

RLB 101 pracovní list 17

1. Čtete a překládejte:

- ١ لي أخت واحدة. ٢ هل لك أخ؟ ٣ لنا بيت كبير. ٤ هل لكم والد؟ ٥ لها أخت صغيرة.
 ٦ له مُسْتَقْبَلٌ عَظِيمٌ. ٧ لِشَادِيَةِ أَخٍ كَبِيرٍ. ٨ مَعِيَ صُورَةٌ جَمِيلَةٌ. ٩ هل مَعَكَ نُقُودٌ؟
 ١٠ ليس مَعِيَ جَرِيدَةٌ. ١١ ليس مَعَنَا نُقُودٌ. ١٢ هل مَعَهُمْ مَشْرُوبَاتٌ؟ ١٣ مَعَ مُحَمَّدٍ قَامُوسٌ
 عَرَبِيٌّ رُوسِيٌّ. ١٤ هل الرِّسَالَةُ مَعَكَ؟ ١٥ هل مَعَكَ مَلَابِسٌ؟

2. Rozdělení příliš dlouhého nebo nejasného neshodného přívlastku pomocí předložky ل

باب البيت القديم الجميل	?
الباب الجميل للبيت القديم	hezke dveře toho starého domu

- ١ القاموسُ العربيُّ لِأَسَاتِذِنَا الْمَصْرِيِّ ٢ الْكَتَابُ الْمَشْهُورُ لِلْكَاتِبِ الْمَمْتَازِ ٣ الْأَسَاتِذَةُ الْجَدِيدَةُ
 لِلْجَامِعَةِ الْمَصْرِيَّةِ ٤ الْمُدْرَسُونَ الْعَرَبُ الْجَدُّ لِلْمَدْرَسَةِ الْفَرَنْسِيَّةِ الْجَدِيدَةِ

3. Zřetězení více podstatných jmen v přívlastku neshodném —(FB92; OO69)

- první podstatné jméno nesmí mít člen určitý (al-), nunaci (člen neurčitý -n), nesmí být přívlastněno a jen toto podstatné jméno se skloňuje
- druhé a každé další podstatné jméno kromě posledního v řetězci je vždy v druhém pádě (genitivu), nesmí mít člen určitý (al-), nunaci (člen neurčitý -n), nesmí být přívlastněno
- poslední jméno v řetězci je vždy v druhém pádě (genitivu), je buďto neurčené, nebo (a to častěji) určené členem či přívlastňovacím zájmenem

بابُ الْمَكْتَبِ	dveře kanceláře
بابُ مَكْتَبِ الْمُدْرَسِ	dveře kanceláře učitele (učitelovy kanceláře)
بابُ مَكْتَبِ مُدْرَسِ الْجَامِعَةِ	dveře kanceláře učitele univerzity
بابُ مَكْتَبِ مُدْرَسِ جَامِعَتِنَا	dveře kanceláře učitele naší univerzity

4. Čtete a překládejte:

- ١ مَدْرَسُ جَامِعَةِ الْمَدِينَةِ ٢ اسْمُ طَالِبِ الْجَامِعَةِ ٣ غُرْفَةُ أُخْتِ الصَّدِيقِ ٤ غُرْفَةُ وَالِدِ صَدِيقِي
 ٥ قَامُوسُ أَسَاتِذِ الْجَامِعَةِ ٦ قَامُوسُ أَسَاتِذِ جَامِعَتِنَا ٧ مَكْتَبُ وَالِدِ صَدِيقَتِنَا ٨ بَابُ غُرْفَةِ النَّوْمِ ٩

إِسْمُ أُخْتِ مَدْرَسِ كَلِيَّةِ الْآدَابِ ١٠ مَكْتَبُ مُدِيرَةِ قِسْمِ تَارِيخِ مِصْرِ ١١ مَدْرَسُ جَامِعَةِ مَدِينَةِ الْقَاهِرَةِ ١٢ تَرْجَمَةُ مَقَالِ أَسْتَاذِ جَامِعَتِنَا

5. Následuje-li v genitivním spojení za slovem s koncovkou množného čísla typu –ūna/-īna nebo dvojného čísla –āni/ -ajni další podstatné jméno v genitivu, krátí se zmíněné koncovky na –ū/- ī respektive -ā/-aj. –(FB90, OO39, 42)¹

مُدَّرَّسُونَ	مُدَّرَّسُو الْجَامِعَةِ
učitelé	učitelé univerzity
مَعَ مُدَّرَّسِينَ	مَعَ مُدَّرَّسِي الْجَامِعَةِ
s učiteli	s učiteli univerzity
مُدَّرَّسَانِ	مُدَّرَّسَا الْجَامِعَةِ
dva učitelé	dva učitelé univerzity
مَعَ مُدَّرَّسِينَ	مَعَ مُدَّرَّسِي الْجَامِعَةِ
se dvěma učiteli	se dvěma učiteli univerzity

6. Čtete a překládejte:

١ مهندسو مكتبنا ٢ مدرستا المدينة ٣ ولدا أختي ٤ مكتبنا الجامعة ٥ سيارتنا الأستاذ ٦ معلّمو مدرستكم ٧ في صورتي الولد ٨ إلى مهندسي مكتبنا ٩ عن مكبتي الجامعة ١٠ مع ولدي أختي

7. Čtete číselky a řekněte česky:

١٢ - ١٦ - ١١ - ١٣ - ١٨ - ١٥ - ١٩ - ١٤ - ١٧ - ١٣ - ١١ - ١٠ - ١٨

8. Číselky 20, 30... 90

		2. a 4. pád		1. pád	
20	٢٠	ʿiṣrīna	عِشْرِينَ	ʿiṣrūna	عِشْرُونَ
30	٣٠	talātīna	ثَلَاثِينَ	talātūna	ثَلَاثُونَ
40	٤٠	ʿarbaʿīna	أَرْبَعِينَ	ʿarbaʿūna	أَرْبَعُونَ

¹ Odkaz na učebnice (a stránku), se kterými jste byli seznámeni -
 FB = Fleissig, Bahbouh, *Základy moderní spisovné arabštiny. Díl I.*
 OO = Oliverius, Ondráš, *Moderní spisovná arabština. I. díl.*

50	٥٠	chamsīna	خَمْسِينَ	chamsūna	خَمْسُونَ
60	٦٠	sittīna	سِتِّينَ	sittūna	سِتُّونَ
70	٧٠	sab ^c īna	سَبْعِينَ	sab ^c ūna	سَبْعُونَ
80	٨٠	ṭamānīna	ثَمَانِينَ	ṭamānūna	ثَمَانُونَ
90	٩٠	tis ^c īna	تِسْعِينَ	tis ^c ūna	تِسْعُونَ

D.cv. přeložte do arabštiny pouze za použití podstatných jmen: 1. chlapcova ložnice 2. učitel jazykové školy 3. autobus městské knihovny 4. jméno učitele naší třídy 5. ředitel škol našeho města 6. studenti fakult vaší univerzity 7. překlad dějin městské univerzity 8. učitelé fakulty medicíny 9. dvě učitelky jazykové školy 10. kancelář inženýrů našeho oddělení

Slovní zásoba lekce 17

vstupovat	دَخَلَ - يَدْخُلُ	číst	قَرَأَ - يَقْرَأُ
vycházet, jít ven	خَرَجَ - يَخْرُجُ	slyšet	سَمِعَ - يَسْمَعُ
ředitel	مُدِيرٌ / مُدَرِّئٌ	viděl/a jsem	رَأَيْتُ
fakulta	كُلِّيَّةٌ / اَت	koupil/a jsem	اِشْتَرَيْتُ
katedra, sekce, oddělení	قِسْمٌ / أَقْسَامٌ	cesta	طَرِيقٌ / طُرُقٌ
anglický, Angličan	إِنْكِلِيزِيٌّ	papír, dokument, listina	وَرَقٌ / أَوْرَاقٌ
španělský, Španěl	إِسْبَانِيٌّ	taška	سَنْطَةٌ / شَنْطٌ
francouzský, Francouzský	فَرَنْسِيٌّ	slovo	كَلِمَةٌ / اَت
medicína	طَبٌّ	věta	جُمْلَةٌ / جُمَلٌ
literatura	أَدَبٌ / آدَابٌ	překlad	تَرْجَمَةٌ / تَرَاجِمٌ

dějiny; datum تَارِيخٌ / تَوَارِيخُ

článek مَقَالٌ / اِت

peníze (mn.č.) نَقُودٌ = فِلُوسٌ

trh, tržiště (ž.r.) سُوقٌ / اَسْوَاقُ

třída; vyučování; řada (v kině) صَفٌّ - صُفُوفٌ

centrum مَرْكَزٌ / مَرَاكِزُ